



Bozen/ Bolzano, 31.03.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Claudia De Lorenzo
Tel. 0471 418158
claudia.de-lorenzo@provinz.bz.it

An die Verantwortlichen der Einrichtungen
Alle/ai Responsabili degli enti

Verschiebung des Termins für die Rechnungslegung der Beiträge für laufende Ausgaben und Initiativen für das Jahr 2019 und wichtige Anweisungen

Sehr geehrte/r Verantwortliche/r der Einrichtung,

in Umsetzung des Dekrets des Generaldirektors der Autonomen Provinz Bozen Nr. 4805/2020 möchten wir Ihnen hiermit mitteilen, dass die Frist für die Einreichung der Rechnungslegung, welche laut Richtlinien am 31.03.2020 fällig ist, auf den **31.05.2020** verschoben wurde.

Im Sinne der Vereinfachung hinsichtlich der Übermittlung von Verwaltungsunterlagen, kann die Rechnungslegung in Form einer Eigenerklärung erfolgen.

Das bedeutet, dass die Formulare, welche auf der Internetseite unter

http://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1033324

zur Verfügung gestellt wurden, benützt werden können und mit den erforderlichen Daten ausgefüllt werden müssen.

Die Unterlagen, welche hinterlegt werden müssen, sind:

Posticipo del termine per la rendicontazione dei contributi per spese correnti e iniziative concessi per l'anno 2019 e istruzioni importanti

Gentile Responsabile dell'Ente,

in attuazione del decreto del Direttore Generale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 4805/2020 si comunica che il termine previsto per il deposito dei documenti di rendicontazione, fissato dai criteri il 31.03.2020 è rinviato al **31.05.2020**.

In ossequio alla semplificazione nella presentazione della documentazione amministrativa, la rendicontazione potrà essere presentata in forma di autocertificazione.

Ciò significa che sarà sufficiente utilizzare gli elenchi messi a disposizione online sul sito

http://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1033324

compilati con i dati richiesti.

I documenti da depositare sono:



- Antrag um Liquidierung des Beitrages
- Aufstellung der Ausgaben insgesamt
- Erklärung ehrenamtlicher Stunden
- steuerrechtliche Anlagen

Die Einrichtungen, welche im Besitz einer PEC und einer digitalen Unterschrift sind, können die Unterlagen mittels digitaler Unterschrift unterschreiben und via PEC schicken.

Die Einrichtungen, die nicht über eine digitale Unterschrift und PEC verfügen, können die ausgefüllten, unterschriebenen und mit Stempel der Vereinigung versehenen Unterlagen, samt Ablichtung der Identitätskarte der Vertreterin / des Vertreters der Einrichtung per Mail schicken.

Um die regelmäßige Abwicklung der Überprüfungen zu gewährleisten und den Vereinigungen eine vereinfachte Rechnungslegung zu ermöglichen, werden die erwähnten Unterlagen vom Amt angenommen und überprüft, um die Liquidierung des Restbetrags für das Jahr 2019 zu ermöglichen.

Die eben genannten Unterlagen müssen wie oben beschrieben innerhalb **31.05.2020** eingereicht werden. Wir erinnern daran, dass, wenn der Termin auf einen Feiertag fällt, dieser auf den nächsten Arbeitstag verschoben wird (d.h. Montag, 01.06.2020).

Bezüglich der Abrechnungen, welche bereits in der von den Richtlinien vorgesehenen Form hinterlegt wurden, teilen wir mit, dass die Überprüfungen, die der chronologischen Ordnung der Hinterlegung folgen, bereits bearbeitet werden. Sobald die jeweilige Überprüfung erfolgt ist, werden die dementsprechenden Beiträge ausgezahlt.

Für weitere Informationen und Anliegen stehen wir zur Verfügung, wir bedanken uns für die Zusammenarbeit und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Mit freundlichen Grüßen

- domanda di liquidazione
- elenco totale delle spese sostenute
- dichiarazione delle ore di volontariato
- documentazione fiscale.

Per gli enti dotati di PEC e firma digitale, tali moduli potranno essere firmati digitalmente e inviati via PEC entro il termine di cui sopra.

Per gli enti non provvisti di PEC e firma digitale, i moduli, unitamente alla copia scannerizzata della carta d'identità del responsabile dell'ente, potranno essere inviati via mail, muniti di firma del responsabile e timbro dell'ente.

Per garantire il regolare svolgimento delle istruttorie e rendere possibile agli enti una rendicontazione semplificata, tali documenti verranno accettati e verificati dall'ufficio ai fini del calcolo del saldo dei contributi concessi per l'anno 2019.

La documentazione sopra menzionata dovrà pervenire nelle forme e nei modi innanzi chiariti entro il **31.05.2020**. Rammentiamo che cadendo il termine in un giorno festivo, la consegna dovrà avere luogo il primo giorno lavorativo utile (quindi lunedì 01.06.2020)

Per quanto concerne le rendicontazioni già presentate nella forma ordinaria prevista dai criteri, comunichiamo che le istruttorie, che seguono l'ordine cronologico di consegna, sono già in corso. Conclusa l'istruttoria di ciascun ente verrà dato corso alla relativa liquidazione del saldo di quanto di spettanza.

Nel rimanere a disposizione per qualunque ulteriore necessità e chiarimento, ringraziamo per la collaborazione e porgiamo cordiali saluti.

Cordiali saluti

Die Direktorin des Amtes / La Direttrice dell'ufficio
Veronika Rabensteiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

